

(ENG)

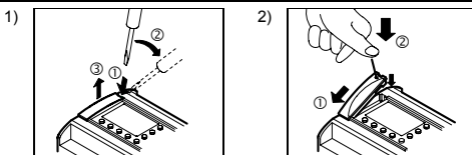
The PH-II EEPROM memory cassette is for use only with the PH-II series controller (Model PH-II**).



Caution

- Persons trained in the local and national electrical standards must replace the memory cassette.
- Turn off the power supply when installing or removing the memory cassette.
- Replace the cover after removing the memory cassette.
- When installing the connector cover or the memory cassette of PH-II series, be careful not to pinch your finger.

- 1) Removing the cover or the memory cassette
- 2) Installing on the cover or the memory cassette



(ENG)

Don't touch

(FRE)

Ne pas toucher

(GER)

Nicht berühren

(ITL)

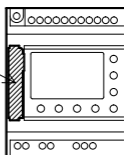
Non toccare

(ESP)

No tocar

(SWE)

Rör ej kontakten



DATE: 03 / 2002
309 031



Theben AG

(FRE)

La cassette mémoire PH-II EEPROM doit être utilisée exclusivement en association avec les contrôleurs des séries PH-II (Modèle PH-II**).



Attention

- Seules les personnes formées conformément aux standards locaux et nationaux sont habilitées à remplacer la cassette mémoire.
- Couper l'alimentation électrique avant d'installer ou de remplacer la cassette mémoire.
- Replacer le couvercle après avoir remplacé la cassette mémoire.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts lors de l'installation du couvercle ou de la cassette mémoire.

- 1) Marche à suivre pour retirer le couvercle de la cassette mémoire
- 2) Marche à suivre pour remettre le couvercle de la cassette mémoire

(GER)

Die Speicherkassette PH-II EEPROM darf nur in den PH-II-Steuerungen (Modell PH-II**) verwendet werden.



Achtung

- Nur speziell ausgebildetes Personal, das mit den lokalen und nationalen Standards vertraut ist, darf die Speicherkassette auswechseln.
- Schalten Sie die Spannung aus, bevor Sie die Speicherkassette installieren oder herausnehmen.
- Bringen Sie nach dem Herausnehmen der Speicherkassette die Abdeckung wieder an.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich beim Einsetzen der Abdeckung oder der Speicherkassette nicht die Finger klemmen.

- 1) Entfernen der Abdeckung und Herausnehmen der Speicherkassette
- 2) Anbringen der Abdeckung und Einsetzen der Speicherkassette

ITL

La cassetta di memoria PH-II EEPROM può essere utilizzata unicamente con il controller della serie PH-II (Modello: PH-II**).



Avvertenza

- La cassetta di memoria può essere sostituita unicamente da personale specializzato a conoscenza delle specifiche elettriche locali e nazionali.
- Per installare o rimuovere la cassetta di memoria occorre dapprima disinserire l'alimentazione principale.
- Sostituire il coperchio dopo aver rimosso la cassetta di memoria.
- Durante l'installazione del rivestimento o della cassetta di memoria, prestate attenzione a non schiacciarvi le dita.

- 1) Come rimuovere il coperchio oppure la cassetta di memoria
- 2) Come applicare il coperchio oppure la cassetta di memoria

ESP

La CASSETTE MEMORIA PH-II EEPROM está diseñada para usar sólo con el controlador de la serie PH-II (Modelo: PH-II**).



Advertencia

- Las únicas personas autorizadas a recambiar la casete memoria son las que dominan las normas locales y nacionales de electrotecnia.
- Desconecte la alimentación eléctrica antes de instalar o retirar la casete memoria.
- Reemplace la cubierta después de retirar la casete memoria.
- Durante la instalación de la cubierta o de la casete de memoria de la serie PH-II, poner atención de no apretarse los dedos.

- 1) Manera de retirar la cubierta o la caseta memoria
- 2) Manera de montar la cubierta o la casete memoria

SWE

PH-II EEPROM minneskassetten är endast avsedd att användas till PH-II serie (modell PH-II**).



OBS

- Installation / byte av minneskassetten skall ske av behörig personal.
- Stäng av spänningen till enheten när du sätter i eller tar ur minneskassetten.
- Sätt tillbaka täcklocket när du tagit ur minneskassetten.
- Var försiktig så att du inte klämmer dig när du monterar täcklock eller minneskassetten i PH-II-enheten.

- 1) Avlägsna täcklock eller minneskassetten
- 2) Montera täcklock eller minneskassetten